

میدان بهاس

کدو ډکښ بهاس عرب

سپاڅي بهاس فقهوان دان کېودايان

” لهپته دسکليلخ توان ۲ فرها تيکنله کچرداسن بهسا کيت سکارغ اين! سلیديشکيله
جاغن دکوت ۲ یخ بسر سهاج تنافي ماسوقله ککمفوخ ۲ دان کديسا ۲ دسیتو توان ۲ اکن
مندافه کیمارن، بکیمان بسر جاسن بهاس عرب اين باڅي کچرداسن بهسا کيت. بلوم دتيليق
لاڅي دري جوروسن کاکمان، اکن تنافي بهارو دري جوروسن عموم ۴۴. دمکين سوات
حقیقه یقترهیدغ دالم مقاله یغبرهرکک اين - فغارغ قلم.

سپهاکين بسر رعية دتيمور تغه دان افريکا اوتارام
سفرت مصرم سپريام عراق، سعودي عربيهم
جوردان، يمن، لبنان، سودان، موروکوم، تونس،
الجزائر، دانلاءين ۲، تنافي جوک منجادي بهاس
فرهوبغن دان بهاس فرساتوان اومه اسلام یخ
برجمله 400 جوتا (500 جوتا لبه - ف.) دسلوره
دنيا.

دالم ممفربينچچکن بوله تيدقن بهاس عرب
منجادي بهاس رسمي فاکيستان، فيتر ادامي،
سئورغ جرمن یخ منجادي فنشرح دالم سبواه
يونيرسيتي دنکري جرمن، تله منوليس دالم مجله
”اسلاميك ريبو“ (جولي 1950) مپتاکن فنداثقن
انتارالاهين بهوا:

... جمله بهاس یخ دافه ديذاکن ۲ دفاکيستان
فد حقیقتن تيدق سفادن دغن جمله کېودايان یخ اد
دنکارا ایت. اکن تنافي ولو فون دمکين، دسان

بهاس عرب ایت، ایاله بهاس دنيا یخ هیدوفم
بهاس علم فقهوان یخ لواس، دان بهاس کېودايان
دان کسوستران یخ انده. دنکارا ۲ اسلام دان
عرب، سفرت مصرم عراق دانلاءين ۲، بهاس عرب
ایت منجادي بهاس رسمي، بهاس کحاکين، بهاس
فرداگن، بهاس فرکاؤلن دان بهاس دینلوماتیک.
دفرتوبهن بهسا ۲ برساتوم بهاس عرب منجادي
ساله ساتو بهاس رسمي یخ دفاکي دالم فرسیداغن
دنیا ایت، دسفیخ بهاس ۲ اغکريس، فرنچيس،
روشيا، چينا دانلاءين ۲.

دفلباکي فرگوروان تیغکي دنکارا ۲ اسلام
دان عرب، بهاس عرب منجادي بهاس فقتر. بهکن
دستغه ۲ يونيرسيتي ۲ اغکريس، امريکا دان
نکري ۲ ايروفه، بهاس عرب داجر خاص کفدلاجر ۲
یخ باکل منجادي اورينتاليس (اهل کتيموران).
بهاس عرب بوکن سهاج بهاس یخ دفاکي اوله

تردافه کساتوان کبودایان یغ عجائب یغیر داسرکن
اکام یغ عام، یأبت اکام اسلام. اوله کران ایتوله
تیمبول فرتپان: تیدقکه اد بایکن میلیه ستوات
بهاس یغ ادره یغ یغ ارة دغن اکام اسلام ایت
یأبت بهاس عرب؟

بهاس فغتهوان دان کبودایان

مغاف بهاس اشگریس، فرنیچیس، جرمن دان
جوک بلندا (باگی مشارکه اندنسیا) مندافه
تمغه سباگی بهاس مودن دان بهاس یغ هیدوف؟
کران بهاس ۲ ایت دافه دجادیکن دان دافه مغواسای
دالم مبحث دان مغهورایکن سکل ماچم علم
فغتهوان سرت چابغش ۲. ادکه بهاس عرب جوک
دمکین؟ جوابن: "ایا؟"

بهاس عرب بوکن سهاج منجادی بهاس اکام
یغ مغفرینچیکن روکن ۲ اسلام، روکن ۲ ایمان
دان حکوم فقه سمات ۲، تنافی ای ساتو بهاس دنیا
یغ لواس، دان بهاس کبودایان سرت کسوستران
یغ انده. بهاس عرب ایاله کونچی فرزندهرآن
علم دنیا دري فلباگی جنس چابغ علم، کران ای
دافه دفاکی باگی مغهورایکن سسوات فهم اتو
سسوات سوال دري یغ سموده ۲۰ هتک کفدیغ
سسولیه ۲۰. ای دفاکی سباگی بهاس فلسفه باگی
فیلسوف ۲ دالم مغهورایکن برماچم ۲ ثیوری دان
دلیل ۲ یغ سرومیه ۲۰.

چوباله بوک لمبارن سجاره، سیمقله کماجوان
یغ تله دچافی اوله اومه اسلام دالم زمان کاماسن
دلافغن فغتهوان دان کبودایان، نسچای اکن ددافتی
بتاف فرانن بهاس عرب ایت سباگی کونچی اتوق
مبوك فرزندهرآن فغتهوان دان کبودایان بغسا ۲
ددنیا یغ توا کبودایاننم، یأبت دغن جالن ترجماهن.
باپق ترجماهن یغ دبواة دالم استان ۲ خلیفه ۲
عباسیه (دبغداد). برباگی ۲ فغتهوان دالم بهاس
یونانی، فرسی، کلدانی، هندو، روم دانلاین ۲
تله دترجمهکن کدالم بهاس عرب.

کتاب ۲ یغقله دترجمهکن کدالم بهاس عرب
ایت، بسر سکالی ار تی دان فائدهن دالم بملیهارا
فرفوستکان دنیا، یغ سوده تنتو تیدق اکن دافه
دجغافی لاکی جک تیدق سکر ا دترجمهکن کدالم
بهاس عرب، اوله کران نسخه ۲ اصلن سوده هیلغ
اتو روسق.

حال این داکوئی اوله جورجی زیدان، سئورغ
فغارغ عرب مسیحی یغترکنله، دالم کتابن "تاریخ
التمدن الاسلامی" (جلد ۳، موك 160)، اتارالاین ای
برکات:

"... دالم تیمفوه یغ لبه سدیکیه دري
ساتو قرون، اورغ اسلام تله سغکوف مپالین
دان مغفولکن علم فغتهوان دري فلباگی بغسا
دان بهاس، یغ بغسا روم تیدق سغکوف
مغآوسهاکن، حتی سبهاکین دري ایت، دالم
بیراف قرون..."

میمغ سمنجق فرمولان قرون کسفوله باپق
اهل ۲ دان فنچنتا فغتهوان ایروفه، تراوتام دري
اشگریس دان فرنیچیس، مریک داتغ کسفاپول فدزمان
ایت، - زمان علم فغتهوان دان فرادفن اسلام براد
دکمونچق کیچیانن - باگی مغمبیل فائده دان ممیق
حاصل دري کماجوان ۲ یغقله دمیلیکی اوله اومه
اسلام دیواس ایت. باپق اهل فغتهوان ایروفه
مغلاجری فهم ۲ دان علم فغتهوان یونانی دان روم
ملالوئی ترجماهن بهاس عرب.

سباگی بوقتی ادان فغسمیلن کبودایان دان علم
فغتهوان اسلام دالم زمان کامسن ایت اوله اورغ ۲
باره، ایاله دغن ادان کات ۲ باره سکارغ یغ
براصل دري بهاس عرب دان فرسی.

سبکیان بغداد دالم قرون یغکدلافن منجادی
فوسه فیلیدیکن برجس ۲ علم فغتهوان، دمکین
فول سفاپول فد قرون یغ کسفوله، دبندر ۲ بسر،
طلیطله، قرطبه، غرناطه دانلاین ۲، داوسهاکن
فترجماهن برجس ۲ علم فغتهوان دري بهاس لاتین

یغقله
یغ لنجوب
عرب
باپق
دالم بها
اوسها
سب
چنتوه
برایکو
در
تراوتام
دان علم
کت
افلاطو
دری ۲
در
علم ۲
کتوب
کسو
در
علم فغ
یغرهو
میوزیا
در
ترجمه
دم
دکفوه
دان عا
هغ
فرادفر
اوله ف
زمان
بایسک
نسخه

ماس عرب
م عليها را
لكن دافة
مكن كدالم
سوده هيلغ
م سئورغ
بن تاريخ
ارالين اي
يكية دري
وف مپالين
لباكي بغسا
سغكوف
ايت دالم
فوله بايق
اوتام دري
ل فدزمان
سلام براد
دان ممتيق
اوله اومه
ايروفه
ي دان روم
ن دان علم
له اورغ
ارغ يغ
ن منجادي
م دمكين
م ۲ سرم
داوسهاكن
ماس لاتين

يقتله دكنفول دان دهورايكن دغن اولاسن ۲
يغ لنجوة اوله اهل ۲ فغتهوان اسلام كدالم بهاس
عرب
بايق جوگ چرديق فندي يهودي يغ ماهير
دالم بهاس عرب دان لاتين تله مشبيل بهاكين دالم
اوسها ترجمه مترجمه اين
سباكي فربنديغن، دباوه اين دساجيكن
چتوه ۲ داتارا حاصل ۲ ترجمان ايت سمرت
برايكوة:
دري فربندهران بغسا يوناني، تله دترجهكن
تراوتام علم فلسفه، علم منطق، ميوزيك، علم فللك
دان علم حساب.
كتاب ۲ دري فربندهران يوناني سمرت كارغن
افلاطون، ارسطو طاليس دان بقراط تيدق كورغ
دري 85 بواه يغ دترجهكن كبهاس عرب .
دري فربندهران بغسا فرسي، تله دترجهكن
علم ۲ يغبرهوبغ دغن علم فللك، علم نجوم،
كسوسستران، سجاره، اوندغ ۲ دان ميوزيك.
كسموان تيدق كورغ دري 18 بواه كتاب ۲ بسر.
دري فربندهران كبودايان انديام تله دترجهكن
علم فغتهوان دري بهاس سنسكريته، تراوتام علم ۲
يغبرهوبغ دغن فراوباتن، علم بينتغ، علم حساب،
ميوزيك دان كسوسستران .
دري فربندهران كبودايان كلداني، تله
ترجهكن علم ۲ يغبرهوبغ دغن علم نجوم دان فرتائين.
دمكين فول دري كبودايان مصر لام، تله
دكنفولكن علم فغتهوان يغبرهوبغ دغن علم كيميا
دان علم هوراي توبه (اناتومي)، دانلاين ۲ .
هغك هاري اين، كتاب ۲ كسوسستران دان
فراغن دري فلباكي چابغ علم، يغ تله داوسهاكن
اوله فيلسوف ۲ دان اهل ۲ فغتهوان اسلام دالم
زمان كامسن ايت يغ دتوليس دالم بهاس عرب،
بايك يغ سوده دچيتق اتو فون يغ هان بروف
نسخه توليسن تاغن، ماسيه اد ددافتي دكبخانه ۲

ليدن، او كسفورد، فارس، برلين، باتيكن دان
لائين ۲ .
چاغن سغك، بهوا اهل ۲ فغتهوان دري كالغن
اومه اسلام فد ماس ايت هان ترباتين كغد
مترجمه دان مپالين سهاج اكن علم فغتهوان ايت،
بهكن مريك تله مخصايلكن برجنس ۲ علم
فغتهوان يغ منجادي فربندهران علم دنيا ديواس
اين، سمرت فلسفه، منطق، علم طبيعي، علم فللك،
علم جيوا دان لائين ۲ .
دمكين فول حاصل فيكران اتو كچرداسن
اوتق اهل ۲ فغتهوان دان فيلسوف ۲ اسلام
سمرت ابن رشد، ابن سينام ابن خلدون، ابن
باجه دانلاين ۲ دالم علم فلسفه فراوباتن
(كدقتوران)، منطق، علم جيوا، تله دسالين كبهاس
لائين دان بهاس باره لائين .
كسيمفولتن، بهوا بهاس عرب ايت بوكن
سهاج دافة دفاكي سرت مغواساي اتوق مپالين
اتو مترجمهكن فلباكي جنس علم فغتهوان دري
سكل چابغن ۲، تنافي جوگ سغكوف دان دافة
مغواساي اتوق مغوهرايكن برجنس ۲ علم
فغتهوان دان كبودايان دري يغ سمودهن ۲ هغك
كغد يغ سسوليتن ۲ .
سمفي سكارغ كتاب ۲ كارغن ابن سينام ابن
رشد، دان ابن خلدون، ماسيه بايق، دكوناكن
سباكي فدومن دان سندان، تراوتام دالم علم
فلسفه دان منطق، دالم علم فغتهوان مودن ديواس
اين .
فقاروه بهاس عرب داندونيسيا .
دالم فركمباغن اكام اسلام دنوستارام فد
فرمولان قرون يكتيكن بلس، بهاس عرب
(سباكي بهاس القران دان حديث رسول الله يغ
منجادي فوكوء اتو سومير اجارن اسلام)، ساغته
بسر جساك سباكي الة فنچردس دان فميرتاسن
بوت حرف باكي رعية اندونيسيا .

بئراف یخ دکتاکن اوله محمد ناصر سورغ
توکوه اسلام یخ ترکموک دیواس اینم فد 16
تاهون یخ سیلم بلیو مپتاکن دالم تولیسنن یخ
دموآه دالم ”فنجی اسلام“ میدانم اتارا لاین:
”چوباله توان ۲ فمباچ فیکرکن بهاس بلندا
ماسوق دالم دنیا کیت بوکن دری سمولان بغسا
بلندا دودق دسینی، بوکن سمنجق 300 تاهون یخ
لالوم اکن تنافی بهاس بلندا ایت دبریکن دالم
کیرا ۲۱ 30 تاهون اینم سمنجق بلندا مفاغکف فرلو
مفرتیغکی کچرداسن کیت. دان ستله ”ایس
فولیتیک“ برجالنم (هان) کیرا ۲۱ امفہ فراتوس دری
فندودق اندونسیا یخ فنڈی تولیس باچ دغن حروف
لاتینم ننتی دهولوم دسبوة بهاس بلندا.

”اکن تنافی سبلوم (بهاس) بلندا منجادی
بهاس فمباوا کچرداسن ایت سوده ترله دهولوم
بهاس عرب منجادی ساتون ۲ فمبولوه (سالوران
- ف.) کبودایان باگی کیت اتق اندونسیا.

”لیهتله دسکلیلیغ توانم فرهاتیکنله کچرداسن
بغسا کیت سکارغ این! سلیدیقیله جاغن
دکوت ۲ یخ بسر سهاج تنازی ماسوقله ککمفوغ ۲
دان کدیسام ۲ دسیتو توان ۲ اکن مندافه کمبارنم
بکیان بسر جاسن بهاس عرب این باگی کچرداسن
بغسا کیت. بلوم دتلیق لاگی دری جوروسن
کاگمانم اکن تنافی بهارو دری جوروسن کچرداسن
عموم.

”سبلوم ایچ. ای. ایس. اتوق اتق قوم
فریایم سبلومن اد سکوله ۲ کلس دوام تمفہ
مغاچرکن بوتاه حروف لاتینم جاوه سبلوم ایت
سوده برتیارن دتانهایر کیت اینم براتوس کالو
تیدق اکن بریبو لغکر ۲ (سوراو - ف.) دان
فستترین ۲ یخ مغاچرکن بهاس عرب دان علم اکام.
- کافیتا سیلیکتام موک 107 - 108.

(دمکین فاتی تولیسن توان ”مس“ دالم مجله
”الاسلام“ میدان - ف. ق.)

کیتان کهد اغکوت ۲

اخوان

فیمفینن اخوان دری ساتو کساتو ماس
برهارف مندافه کرجسام دری اغکوت
اخوان. اخوان سلالو مفاداکن چرامون
دسیغافورا دان اتوق بمبری فلواغ کهد
سودارا یغدلوار سیغافورا مک کامی
مفاوسهاکن سفای چرامه ۲ ایت دبوکوکن.
چرامه یغفرتام یغداو چفکن اوله فروفیسر
عبدالقهار مذکر تله کامی سیارکن.

یغکدوا - رساله ”کسدارن“ تله کامی
سیارکن دان تله مندافه فرهاتین.

یغکتیک اوچافن کیای محمدا رشد طالب
لویس سوده کامی اوسهاکنم جوک اوچافن
کیای نصرالدین لطیف تنخ ”رومهنک“
سدغ کامی اوسهاکن اتوق دبوکوکن.

باگی ساتو رساله ایت کامی تیدق ممتا
بیارن هرگان درفد اغکوت اخوان تنافی
کامی ممتا تیف ۲ سورغ مهنترکن ستیمف
10 سین اتوق بلنجا مفریمن - لاین تیدق.

توجوانن ایاله سفای تیف ۲ اغکوت
اخوان مندافه فائده دان منفعتن دغن تیدق
بربلنجا - سلاین درفد ستیمف.

فتتاله کهد:

IKHWAN
356 & 358, Geylang Rd.,
Singapore-14.